

ORIGINE: Allemagne, avant 1766. Leroy suppose, sans affirmer, que ce serait De Cinq-Cartrons citée par le moine Claude Saint-Etienne en 1670, page 210 de Nouvelle instruction pour connaître les bons fruits.

SYNONYMES: De Cinq-Cartrons (dom Claude Saint Etienne, 1670), sous réserve.- Pfund (Le Hollandais Herman Knoop, Pomologie, 1766, édition allemande, t.II, p.18, plan.X, n°79).- Teller(d°).- Gros Rambour d'Hiver (Diel, Kernobstsornten, 1800, t.III, p.100).- Haus Mütterchen, (John Turner, Transactions of the horticultural Society of London, 1820, t.IV, pp.274 et 278).- Mère de ménage(d°) (et à Brogdale, page 235 de The Book of Apples, 1993).- Ménagère (Thompson, Catalogue of fruits cultivated in the garden of the horticultural Society of London, 1842, p.25, n°436; et Vercier, 1934, et Sté Nle. D'Horticulture de France, 1907 et Le Verger Français, p.397, t.1, 1947, photo N.etB. à droite).- Dame de Ménage (baron de Biedenfeld, Handbuch aller bekannten Obstsorten, 1854, 2° partie, p.149).- Femme de Ménage(d°).- Monstrueuse de Nikita (Le Verger Français 1947, t.1, p.397, Sté. Pomologique de France; et Catalogue 1935 des établissements Pinguet-Guindon de Tours)

Ne pas confondre avec Joséphine dite Belle Joséphine, ni avec Belle du Bois. Ni avec Mère des Pommes décrite dans Annales de pomologie belge et étrangère qui est très rouge et très côtelée.

	De Livre	Joséphine	Belle du Bois
Peau:	Voir plus haut.	Fines lenticelles grises,	Nombreux, larges points

	Quelq.mouchetures roses.	Blancs.Tache très fauve Près du pédoncule.
Chair: Blanchâtre,sans parfum.	Jaunâtre,acid/sucré agréable.	Verdâtre,acid.,peu sucrée.
Œil: Peu ouvert.	Ouvert ou mi ouvert.	Ouvert ou mi ouvert.
Bois: Faible,flexueux.	Fort,brun olive.	Fort,rouge-brun+-foncé.
Lenticelles:Rares,petites.	Petites très rapprochées.	Blanch.rares,très petites.
Yeux: Collés,moyens.	Ecartés,gros.	Noyés,petits.
Rameaux: Etalés,arqués.	Etalés.	Erigés.
Mat/Cons.:12/03.	11/03.	12/03.

MATURITE.CONSOMMATION:Décembre-Mars. Celle de Lucas plus colorée octobre-décembre.Vue en bas.

FRUIT: Description Leroy. Enorme,sphéroïdal ou cône plus ou moins régulière, souvent très comprimé aux pôles et, parfois légèrement côtelée vers l'œil.Plus large.

EPIDERME: Jaune pâle-verdâtre, parfois faiblement lavé(voilé) de rouge brique ou rose à l'insolation.Nombreuses lenticelles grises et brunes dont beaucoup cerclées de carmin.Elles sont remarquables.

CUVETTE du PEDONCULE: Large, évasée, profonde, roux squameux débordant ou non.

PEDONCULE: Gros, court à moyen ne dépassant pas du sommet, droit ou arqué.

CUVETTE de L'ŒIL: Très large, parfois très profonde, unie ou irrégulière et un peu plissée.(les photos du haut semblent ne pas correspondre).

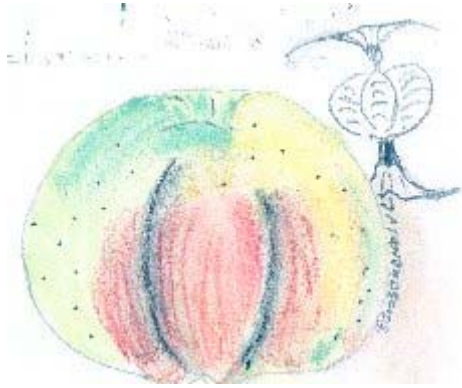
ŒIL:Très grand, peu ouvert, cotonneux,

CHAIR: Blanchâtre, mi fine, ferme, très croquante, juteuse, assez sucrée, agréablement et légèrement acidulée, absolument sans parfum.

LOGES à PEPINS: Pas sûre: closes, un peu fendillées-feutrées(observé sur pomme de la photo non identifiée formellement). Lucas et autres pomologues allemands : ouvertes et bien feutrées.

OBSERVATIONS: Arbre assez peu vigoureux, à rameaux rouge-brun ardoisé, un peu cotonneux et à lenticelles petites, clairsemées (celles de Joséphine sont rapprochées).Yeux moyens, arrondis, duveteux, collés contre l'écorce. Feuilles grandes, ovales très allongées, profondément crénelées. Pétiole gros, de moyenne longueur à cannelure très prononcée.

Il existe chez les anglais une pomme Mère de Ménage qui n'a rien à voir car presque toute cramoisie avec de grosses lenticelles claires. C'est Rambour de Flandre (voir cette fiche).



allemands du 19^e siècle.

Pastel choisel Jean-Louis 2008 selon les pomologues



Selon la traduction de l'allemand par mon ami le docteur Frank Christnacher , grand merci à lui, (Lucas, 1868, Monatshefte) : DE LIVRE des allemands fut la plus grosse pomme cultivée en Allemagne et, en particulier, par m. Massman horticulteur près d'Hanovre (Baptisée : Sauvageon de la grande Pfundrambour = Rambour Livre).

Principalement aplatie, sphéroïdale, asymétrique, . Œil très ouvert et sa cavité très profonde et large, dans une cuvette plissée. Cuvette du pédoncule spacieuse, bosselée. Epiderme jaune lavé d'un beau rouge, petites et grosses lenticelles. Chair blanc verdâtre, mi juteuse, mi acidulé/sucré, agréable. Loges à pépins grosses, ouvertes, bien feutrées. Maturité/conservation : Octobre/décembre. Fruits surtout à cuire. Belle Joséphine introduite en Allemagne semble différente car moins ou pas colorée de rouge.

REFERENCES: André Leroy, Dictionnaire de Pomologie, t.3, 1873, n°253. et son Catalogue de 1916. Photos et coupes (non certifiées) Choisel J.L. ©2000-2008 et voir texte.